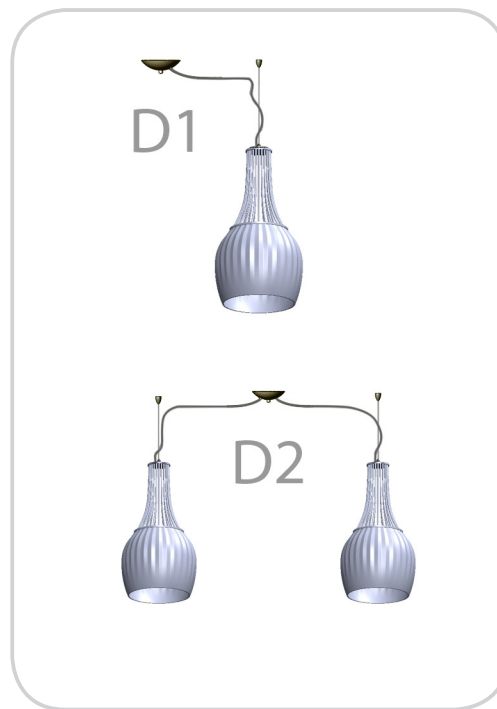


**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desatornillar la tuerca (1) para separar florón (3) y soporte (3);
- Fijar al techo el soporte (3) con los tornillos (4) y tacos (5) suministrados;
- Conectar los cables eléctricos a la clema (6) iniciando por el cable amarillo/verde que deberá conectarse a la toma central marcada con el símbolo de tierra (como en la ilustración). Cerrar la tapita de plástico;
- Unir el florón (17) al soporte (18) prestando atención de no dañar los cables y cerrar con la tuerca (1);
- Fijar en el techo la chapa (7) y el cilindro (8) con el tornillo (9) y taco (10) para cada punto desplazado;
- Hacer pasar el cable tensor (11) por la ojiva (12) y por la esfera (13). Ajustar la altura deseada del colgante y fijar apretando el tornillo de la esfera (13) cortando el cable tensor sobrante. Enroscar la ojiva (12) al cilindro (8) ya fijo en el techo. Cerrar firmemente los dos tornillos de la ojiva (12) para dejar fija la pieza. Repetir para cada punto desplazado;
- Poner el vidrio (14) como se muestra en la figura;
- Colocar la radial (15) en el portalámpara (17);
- Atornille la contera (16) en el portalámpara (17);
- Colocar una bombilla (18) en el portalámpara (17).



Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728  
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170  
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540  
vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

**vistosi**

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the particular (1) to free the bracket (3) by the canopy (2).
- Position the bracket (3) to the ceiling with screws (5) and blocks (4) included in the kit.
- Connect your wires to the terminal (6), taking care to place yellow / green cable in the terminal marked with the symbol of earth and then, close the plastic cover.
- Put the canopy (2) near the bracket (3) and tighten the particular (1).
- Position components (7-8) to the ceiling with screw (9) and block (10) (repeat this process in case of D2).
- Pass the steel cable (11) through the component (12) first, then through sphere (13); decide the final height of the suspension then, screw the sphere's grain (13) to lock the rope; cut the rope you have in excess, finally scroll component (12) to the top and screw it on component (8) fixed in the ceiling. Screw the grains you have on component (12) to lock everything. (repeat this process in case of D2).
- Place carefully the glass (14) as shown in picture.
- Place the radial (15) to the lamp holder (17).
- Screw the ferrule (16) to the lamp holder (17).
- Screw the bulb (18) to the lamp holder (17).

**Italiano****ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per separare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3);
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto fissandola con i tasselli (4) e le viti (5);
- Collegare i cavi di rete alla morsetteria (6) facendo attenzione ad inserire il cavo giallo/verde nel morsetto centrale contrassegnato dal simbolo di terra (come evidenziato nell'ingrandimento) quindi, richiudere il coperchietto in plastica;
- Riavvicinare il rosone (2) alla staffa di fissaggio (3) e, facendo attenzione a non pizzicare i cavi elettrici, richiudere il tutto riavvitando il particolare (1);
- Fissare a soffitto i componenti (7-8) tramite la vite (9) e il tassello (10) (ripetere l'operazione in presenza di un secondo decentramento D2);
- Infilare sulla fune d'acciaio (11) prima il componente (12) poi la sferetta (13); decidere l'altezza definitiva della sospensione quindi, avvitare il grano della sferetta (13) per bloccare la fune d'acciaio; tagliare la fune in eccedenza poi, far scorrere verso l'alto il componente (12) fino ad avvitare sul componente (8) fissato al soffitto. Avvitare con decisione i due grani presenti sul componente (12) per bloccare il tutto (ripetere l'operazione in presenza di un secondo decentramento D2);
- Prendere il vetro (14) e posizionarlo come indicato nella figura;
- Posizionare la raggiera (15) al portalampada (17);
- Avvitare la ghiera (16) al portalampada (17);
- Avvitare una lampadina (18) nel portalampada (17).

## EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Abschrauben insbesondere (1), um die Halterung (3) durch die Haube (2) zu befreien.
- Positionieren des Trägers (3) an der Decke mit Schrauben (5) und Blöcke (4) in dem Kit enthalten.
- Schließen Sie die Kabel an die Klemme (6), wobei darauf zu achten gelb / grüne Kabel in die Klemme mit dem Symbol der Erde und dann markiert platzieren, schließen Sie die Kunststoffabdeckung.
- Setzen Sie die Haube (2) in der Nähe der Halterung (3) und ziehen Sie die jeweilige (1).
- Positionskomponenten (7-8) zur Decke mit Schraube (9) und Block (10) (Wiederholung dieses Prozesses im Falle eines D2).
- Führen Sie das Stahlseil (11) durch das Bauteil (12), dann through Kugel (13), entscheiden die endgültige Höhe der Suspension dann, schrauben der Kugel Korn (13), um das Seil zu sperren; das Seil haben Sie über schließlich scroll Bauteil (12) nach oben und schrauben Sie ihn auf die Komponente (8) in der Decke befestigt. Schrauben Sie die Körner haben Sie auf Komponente (12), um alles zu sperren. (wiederholen Sie diesen Vorgang bei D2).
- Zeigen Sie sorgfältig die Glasscheibe (14) wie im Bild gezeigt.
- Platzieren der radialen (15) an dem Lampenhalter (17).
- Verschrauben die Ferrule (16) an dem Lampenhalter (17).
- Verschrauben die Glühbirne (18) an dem Lampenhalter (17).

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser le particulier (1) pour libérer le support (3) par la voûte (2).
- Positionner le support (3) au plafond avec des vis (5) et les blocs (4) inclus dans le kit.
- Connecter vos câbles à la borne (6), en prenant soin de placer le câble jaune / vert à la borne marquée du symbole de la terre, puis, fermez le couvercle en plastique.
- Mettre le couvert (2) près du support (3) et serrer le particulier (1).
- Positionner les composants (7-8) à l'aide de la vis de plafond (9) et le bloc (10) (répète ce processus dans le cas de D2).
- Faites passer le câble d'acier (11) par l'intermédiaire du composant (12) d'abord, puis la sphère through (13); décider de la hauteur finale de la suspension puis, vissez grain de la sphère (13) pour verrouiller la corde; couper la corde que vous avez dans l'excès enfin composant de défilement (12) vers le haut et le visser sur le composant (8) fixé au plafond. Visser les grains que vous avez sur le composant (12) pour verrouiller tout. (répétez cette procédure en cas d'D2).
- Placez soigneusement le verre (14) comme indiqué dans l'image.
- Placer la radiale (15) de la douille de lampe (17).
- Visser la bague (16) de la douille de lampe (17).
- Visser l'ampoule (18) de la douille de lampe (17).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

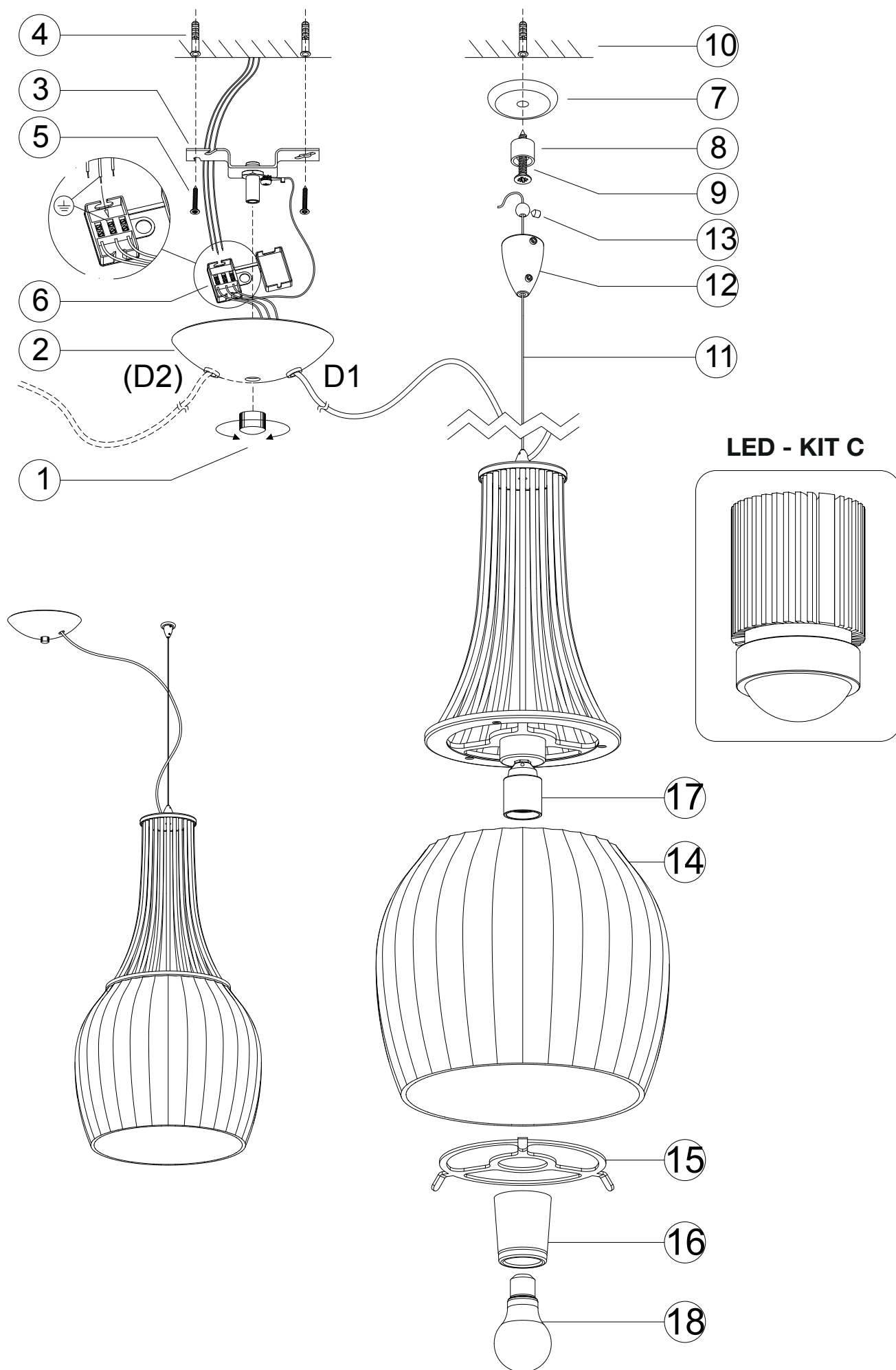
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε το συγκεκριμένο (1) για να απελευθερώσει το βραχίονα (3) από το θόλο (2).
- Τοποθετήστε το στήριγμα (3) στην οροφή με βίδες (5) και μπλοκ (4) που περιλαμβάνεται στο kit.
- Συνδέστε τα καλώδια σας με τον ακροδέκτη (6), φροντίζοντας να τοποθετήσετε κίτρινο / πράσινο καλώδιο στο τερματικό που σημειώνονται με το σύμβολο της γης και, στη συνέχεια, κλείστε το πλαστικό κάλυμμα.
- Βάλτε το κουβούκλιο (2) κοντά στο στήριγμα (3) και σφίξτε το συγκεκριμένο (1).
- Θέση συστατικά (7-8) με την οροφή με τη βίδα (9) και μπλοκ (10) (επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία σε περίπτωση D2).
- Περάστε το συρματόσχοινο (11) μέσω της συνιστώσας (12) πρώτα, στη συνέχεια, σκέψης σφαίρα (13)? Αποφασίσει το τελικό ύψος της αναστολής και στη συνέχεια, βιδώστε σιτηρών της σφαίρας (13) για να κλειδώσει το σχοινί? Έκοψε το σκοινί που έχετε σε περίσσεια, τελικά κύλισης συστατικό (12) προς τα πάνω και βιδώστε το εξάρτημα (8) καθορίζεται το ανώτατο όριο. Βιδώστε τους κόκκους που έχετε στο στοιχείο (12) για να κλειδώσετε τα πάντα. (επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία σε περίπτωση D2).
- Τοποθετήστε προσεκτικά το γυαλί (14), όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Τοποθετήστε την ακτινική (15) προς την υποδοχή του λαμπτήρα (17).
- Βιδώστε την πλακέτα (16) στην υποδοχή του λαμπτήρα (17).
- Βιδώστε το λαμπτήρα (18) στην υποδοχή του λαμπτήρα (17).

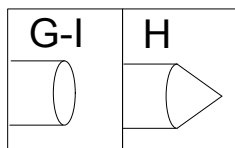
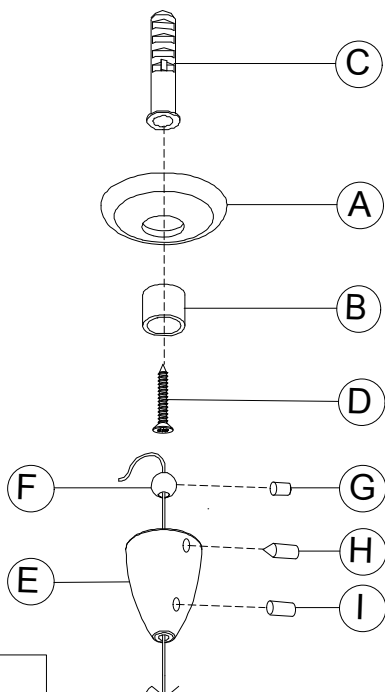
## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

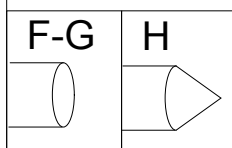
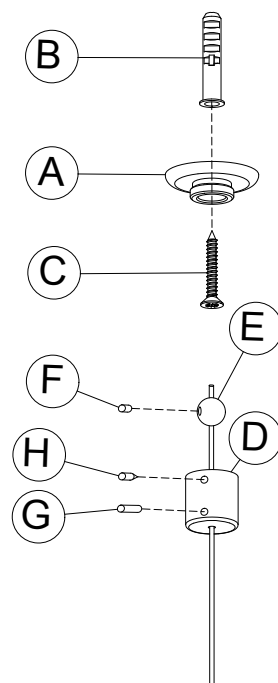
- Отвинтите частности (1), чтобы освободить кронштейн (3), навес (2).
- Установите кронштейн (3) к потолку с помощью винта (5) и блоки (4), входящий в комплект.
- Подключите провода к клеммам (6), заботясь, чтобы разместить желтый / зеленый провод в клемме с символом земли, а затем, закрыть пластмассовой крышкой.
- Положить полог (2) рядом с кронштейном (3) и затяните частности (1).
- Позиция компонентов (7-8) к потолку с помощью винта (9) и блок (10) (повторить этот процесс в случае D2).
- Передайте стальной трос (11) через компонент (12), а затем повсеместно в сфере (13); решить окончательная высота подвески то, винт зерна сферы (13), чтобы зафиксировать веревки; перерезал веревку у вас есть более наконец прокрутки компонента (12) к верхней и закрепите ее на компоненты (8) зафиксирован в потолке. Винт зерна у вас на компоненты (12), чтобы заблокировать все. (повторить этот процесс в случае D2).
- Поместите тщательно стекло (14), как показано на рисунке.
- Поместите радиальные (15) в держатель лампы (17).
- Вверните наконечник (16) в держатель лампы (17).
- Винт лампы (18) в держатель лампы (17).



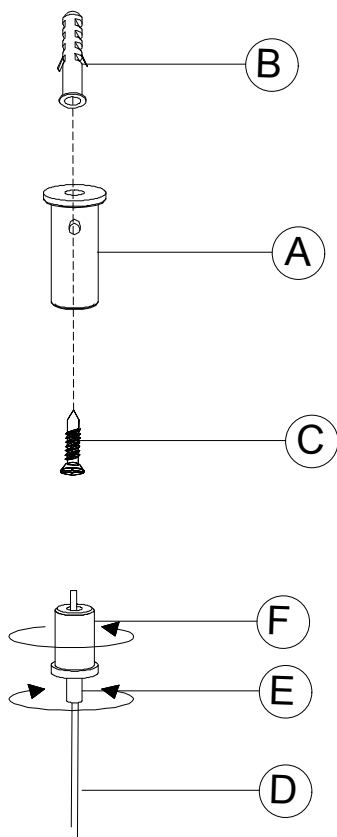
## TYPE 1



## TYPE 2



## TYPE 3



Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli.  
Se il fischer presente nell'imballo non corrisponde a quello  
indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles.  
If the fischer included in the packaging does not match  
indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos.  
Si el Fischer incluido en el envase no está de acuerdo  
se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs  
articles. Si le fischer inclus dans l'emballage ne correspond pas  
indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel.  
Wenn die Fischer in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit  
angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα.  
Αν ο Fischer περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει  
αναφέρεται στην εκπαίδευση, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям.  
Если Фишер включен в упаковке не соответствует указано в  
сфере образования, относятся к этой странице справочника.

## DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

**Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.**

**Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.**

## DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

## DC MINI JOLLY BI - 122404

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V